

**GEMEINDE TAUFERS I.M.**

AUTONOME PROVINZ BOZEN

**COMUNE DI TUBRE**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE****SITZUNG VOM / SEDUTA DEL 17.12.2014****UHR / ORE 19:00**

Im Sinne des Art. 30, Abs. 2 des E.T. der Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Ai sensi dell'art. 30, comma 2 del T.U. dell'ordinamento dei Comuni approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L, vennero convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i componenti del Consiglio comunale.

Anwesenheitsübersicht / Quadro delle presenze:

Anwesenheitsübersicht / Quadro delle presenze:			Entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Fliri Hermann Bernhard	Bürgermeister	Sindaco		
Bucher Roland	Ratsmitglied	Consigliere		
Burger Roman	Ratsmitglied	Consigliere		
Christandl Christian	Ratsmitglied	Consigliere		
Fliri Stefan	Ratsmitglied	Consigliere		
Gorfer Fliri Sophie	Ratsmitglied	Consigliere		
Gunsch Koch Roselinde	Ratsmitglied	Consigliere		
Hellrigl Alois	Ratsmitglied	Consigliere		
Hohenegger Paul	Ratsmitglied	Consigliere		
Peer Hubert	Ratsmitglied	Consigliere		
Plangger Hubert	Ratsmitglied	Consigliere		
Dr. Schgör Serafin Heinrich	Ratsmitglied	Consigliere		
Schönegger Gaiser Margareth	Ratsmitglied	Consigliere		
Spiess Rudolf	Ratsmitglied	Consigliere		
Tischler Luzia	Ratsmitglied	Consigliere		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale sig.

**Dr. Sagmeister Georg**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

**Fliri Hermann Bernhard**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird folgender Tagesordnungspunkt behandelt:

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa al trattamento del seguente oggetto:

**GEGENSTAND****OGGETTO**

**Genehmigung des Statuts der gemeindeeigenen Einrichtung "Tuberis" mit Ernennung der Organe und Festsetzung der Amtsentschädigung**

**Approvazione dello statuto dell'istituzione comunale "Tuberis" con nomina degli organi e fissazione dell'indennità di carica**

Beschluss Nr. 24 vom 17.12.2014

**Genehmigung des Statuts der gemeindeeigenen Einrichtung "Tuberis" mit Ernennung der Organe und Festsetzung der Amtsentschädigung**

## **DER GEMEINDERAT**

Es wird vorausgeschickt:

- dass der Tourismusverein Taufers i. M. mit 31.12.2014 seine Tätigkeit aufgibt und die ortsansässigen Betriebe dem Tourismusverein Obervinschgau beitreten;

- dass es somit notwendig ist, die Arbeiten im Interesse der Allgemeinheit innerhalb von Taufers i. M., die bisher vom Tourismusverein Taufers i. M. ausgeführt wurden, neu zu organisieren um eine professionelle Kontinuität zu gewähren leisten;

- dass die Gemeindeverwaltung Taufers i. M. nicht in der Lage ist, diese Arbeiten mit eigenem Personal abzudecken;

- dass die Führung all dieser Aufgaben als sehr komplex erscheint und dass aus rechtlicher, steuerlicher und organisatorischer Sicht die Gründung einer gemeindeeigenen Einrichtung die beste Art der Führung darstellt;

Nach Einsichtnahme in die geltenden gesetzlichen Bestimmungen in dieser Materie, insbesondere

- in den Art. 69 des E.T.G.O. der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.R.A. Nr. 3/L vom 01.02.2005,

- in den Art. 28 des Statutes der Gemeinde Taufers i. M.;

Nach Einsichtnahme in den Entwurf des Statutes der neuen gemeindeeigenen Einrichtung "Tuberis";

Nach Eröffnung der Diskussion;

Nach allgemeinem Dafürhalten, als Art der Führung der ob genannten Struktur, die einer gemeindeeigenen Einrichtung zu wählen, da es sich um eine Tätigkeit ohne unternehmerische Bedeutung handelt;

Dafürgehalten, den Entwurf des Statutes der gemeindeeigenen Einrichtung "Tuberis" in der vorliegenden Form zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag des Bürgermeisters zur Zusammensetzung des Verwaltungsrates:

- Fliri Hermann Bernhard (Präsident)
- Hellrigl Alois
- Gunsch in Koch Roselinde
- Tischler Luzia
- Christandl Peter (St. Nikolausweg)
- Wiesler Reto
- Steiner Andreas Heinrich

Für richtig erachtet die Amtsentschädigung im Sinne des Art. 10 des Entwurfes des Statutes der gemeindeeigenen Einrichtung "Tuberis" zu genehmigen.

Delibera n. 24 del 17.12.2014

**Approvazione dello statuto dell'istituzione comunale "Tuberis" con nomina degli organi e fissazione dell'indennità di carica**

## **IL CONSIGLIO COMUNALE**

Viene premesso:

- che l'Associazione Turistica di Tubre cessa l'attività con 31.12.2014 e che le aziende locali aderiscono all'Associazione Turistica Alta Val Venosta;

- che quindi per garantire una continuità professionale è necessario di riorganizzare i lavori nell'interesse della generalità nell'ambito di Tubre, i quali finora sono stati eseguiti dall'Associazione Turistica di Tubre;

- che l'amministrazione comunale di Tubre non è in grado di coprire questi lavori con personale già in servizio;

- che la gestione di tutti questi compiti risulta abbastanza complessa e che dal punto di vista giuridico, tributario ed organizzativo la costituzione di un'istituzione comunale risulta la forma più idoneo per la gestione;

Viste le disposizioni legislative vigenti in materia, in particolar modo

- l'art. 69 del T.U.O.C. della Regione Trentino-Alto Adige, emanato con D.P.G.R. n. 3/L del 01.02.2005;

- l'art. 28 dello statuto del Comune di Tubre;

Vista la bozza dello statuto della nuova istituzione comunale "Tuberis";

Dopo apertura della discussione;

Di comune parere, di scegliere come forma di gestione della predetta struttura quello dell'istituzione comunale in quanto trattasi di esercizio di servizi senza rilevanza imprenditoriale;

Ritenuto inoltre di approvare la bozza dello statuto della nuova istituzione comunale "Tuberis" nella forma presentata;

Vista la proposta del sindaco riguardante la composizione del consiglio di amministrazione:

- Fliri Hermann Bernhard (presidente)
- Hellrigl Alois
- Gunsch in Koch Roselinde
- Tischler Luzia
- Christandl Peter (Via San Nicolò)
- Wiesler Reto
- Steiner Andreas Heinrich

Ritenuto giusto di approvare l'indennità di carica ai sensi dell'art. 10 della bozza dello statuto della nuova istituzione comunale "Tuberis";

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Taufers i. M., genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 04 vom 31.01.2006;

Nach Einsichtnahme in den E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten, erteilt im Sinne des Art. 81 des E.T. der Gemeindeordnung;

Ergebnis der Abstimmung in öffentlicher Form mittels Handerheben:

einstimmig

### **beschließt**

1. im Sinne des Artikel 69 des geltenden E.T.G.O. die gemeindeeigene Einrichtung „Tuberis“ gemäß beiliegendem Statut zu gründen;
2. infolgedessen das erwähnte Statut der neugegründeten gemeindeeigenen Einrichtung, bestehend aus 17 Artikeln zu genehmigen;
3. festzuhalten, dass das beiliegende Reglement wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlicher Maßnahme bildet;
4. den Vorschlag des Bürgermeisters zur Zusammensetzung des Verwaltungsrates anzunehmen und im Sinne des Art. 6 des Statuts folgende Mitglieder zu ernennen:
  - Fliri Hermann Bernhard
  - Hellrigl Alois
  - Gunsch in Koch Roselinde
  - Tischler Luzia
  - Christandl Peter (St. Nikolausweg)
  - Wiesler Reto
  - Steiner Andreas Heinrich
5. im Sinne des Art. 8 des Statutes Fliri Hermann Bernhard als geschäftsführenden Präsidenten zu ernennen;
6. festzuhalten, dass der Verwaltungsrat für die Dauer der Amtszeit des Gemeinderates im Amt bleibt;
7. festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine direkten Spesen für den Gemeindehaushalt mit sich bringt;
8. festzuhalten, dass dieser Beschluss 10 Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung rechtskräftig wird;
9. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Visto lo statuto del Comune di Tubre, approvato con deliberazione consiliare n. 04 del 31.01.2006;

Visto il T.U. delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Visti i pareri positivi redatti ai sensi dell'art. 81 del T.U. sull'ordinamento dei comuni;

Risultato dalla votazione espressa in forma palese per alzata di mano:

unanimemente

### **delibera**

1. ai sensi dell'art. 69 del vigente T.U.O.C. di costituire l'istituzione comunale "Tuberis", conformemente allo statuto allegato;
2. di approvare conseguentemente il menzionato statuto della neo costituita istituzione comunale, composto da 17 articoli;
3. di dare atto, che l'allegato statuto costituisce parte essenziale ed integrante della presente deliberazione;
4. di accettare la proposta del sindaco per la composizione del consiglio di amministrazione e di nominare i seguenti membri ai sensi dell'art. 6 dello statuto:
  - Fliri Hermann Bernhard
  - Hellrigl Alois
  - Gunsch in Koch Roselinde
  - Tischler Luzia
  - Christandl Peter (Via San Nicolò)
  - Wiesler Reto
  - Steiner Andreas Heinrich
5. di nominare Fliri Hermann Bernhard quale presidente dirigente ai sensi dell'art. 8 dello statuto;
6. di dare atto, che il consiglio di amministrazione resta in carica per la durata del periodo amministrativo del consiglio comunale;
7. di dare atto, che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa contabile diretta;
8. di dare atto che la presente deliberazione diventa esecutiva 10 giorni dopo la sua pubblicazione all'albo pretorio;
9. di dare atto che ogni cittadino può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal momento in cui diviene esecutiva. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi degli art. 119 e art. 120, c. 5, D.Lgs 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto .

\* \* \* \* \*

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Vorsitzende / Il Presidente  
gez. / f.to Fliri Hermann Bernhard

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale  
gez. / f.to Dr. Sagmeister Georg

---

### Veröffentlichung

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel auf der Internetseite dieser Gemeinde veröffentlicht

### Pubblicazione

La presente delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio digitale sul sito internet di questo Comune il giorno

**23.12.2014**

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale  
gez. / f.to Dr. Sagmeister Georg

---

### Vollstreckbarkeit

Dieser Beschluss ist am

Questa deliberazione è divenuta esecutiva il

**03.01.2015**

im Sinne des Art. 79, Abs. 3 des E.T der Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, rechtskräftig geworden.

ai sensi dell'art. 79, comma 3 del T.U. dell'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L..

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale  
gez. / f.to Dr. Sagmeister Georg

### Esecutività

---

### Gutachten im Sinne des Art. 81 der geltenden Gemeindeordnung (D.P.Reg. 3/L/2005)

Der Gemeindesekretär erteilt das **zustimmende Gutachten** hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage

### Pareri ai sensi dell'art. 81 del vigente ordinamento die Comuni (D.P.Reg. 3/L/2005)

Il segretario comunale esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale  
gez. / f.to Dr. Sagmeister Georg

Die Leiterin der Buchhaltungsdienste erteilt das **zustimmende Gutachten** hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

La dirigente dei servizi contabili esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione ed attesta che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria.

Die Leiterin der Buchhaltungsdienste / La dirigente dei servizi contabili  
gez. / f.to Siragna Franca Vittoria

---

### Buchung der Verpflichtung

### Registrazione dell'impegno di spesa

Verpflichtung / impegno

Feststellung Nr. / accertamento n.

Mandat Nr. / mandato n.

Kapitel / capitolo

--	--	--	--

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift (stempelfrei für Verwaltungszwecke):

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo:

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale  
Dr. Sagmeister Georg